

SYLABUS – OPIS ZAJĘĆ/PRZEDMIOTU

I. Informacje ogólne

1. Nazwa zajęć/przedmiotu: **Seminarium magisterskie**
2. Kod zajęć/przedmiotu: **MGR_0101, MGR_0102, MGR_0103, MGR_0104**
3. Rodzaj zajęć/przedmiotu (obowiązkowy lub fakultatywny): **obowiązkowy**
4. Kierunek studiów: **Tłumaczenie kreatywne i specjalistyczne**
5. Poziom studiów (I lub II stopień, jednolite studia magisterskie): **II stopień**
6. Profil studiów (ogólnoakademicki / praktyczny): **praktyczny**
7. Rok studiów (jeśli obowiązuje): **1-2**
8. Rodzaje zajęć i liczba godzin (np.: 15 h W, 30 h ĆW): **30 + 30 + 30 + 30 = 120h konwersatorium**
9. Liczba punktów ECTS: **8 + 8 + 10 + 12 = 38**
10. Imię, nazwisko, tytuł / stopień naukowy, adres e-mail prowadzącego zajęcia: **zależne od semestru**
11. Język wykładowy: **angielski**
12. Zajęcia / przedmiot prowadzone zdalnie (e-learning) (tak [częściowo/w całości] / nie): **nie**

II. Informacje szczegółowe

1. Cele zajęć/przedmiotu:

1. Wykształcenie umiejętności pogłębionej analizy różnych aspektów językoznawstwa
2. Zdobycie pogłębionej wiedzy w zakresie wybranych aspektów językoznawstwa
3. Wykształcenie umiejętności krytycznego czytania i omawiania specjalistycznych tekstów w zakresie językoznawstwa
4. Wyrobienie umiejętności zadawania odpowiednich pytań oraz aktywnego udziału w dyskusji na zajęciach
5. Rozwinięcie umiejętności porównywania teorii w zakresie językoznawstwa i stosowania ich w analizie procesów językowych (w tym w badaniach empirycznych)
6. Wykształcenie umiejętności pracy i komunikacji w zespole
7. Wyrobienie umiejętności pisania prac naukowych w zakresie językoznawstwa i napisanie pracy magisterskiej z wykorzystaniem odpowiedniego formatu i stylu na wybrany temat w zakresie językoznawstwa, w tym: przygotowanie studentów do napisania pracy magisterskiej i jej obrony, instruktaż w zakresie przeprowadzenia egzaminu magisterskiego, podanie standardów przyjętych na uczelni w zakresie formatowania prac, ćwiczenia dotyczące planowania poszczególnych etapów pracy naukowej oraz cytowania, parafrazowania i dokumentowania źródeł (semestr 1), przygotowanie do zatwierdzenia przez Radę Programową tematu pracy magisterskiej, przedstawienie pytania badawczego, planu/tez pracy magisterskiej oraz literatury przedmiotu (semestr 2), przygotowanie części teoretycznej pracy magisterskiej (korekta pod względem merytorycznym i formalnym) (semestr 3), przygotowanie części analitycznej i wdrożeniowej pracy magisterskiej, wniosków, wstępu oraz streszczeń (semestr 4).

2. Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności oraz kompetencji społecznych (jeśli obowiązują):

podstawowa wiedza o językoznawstwie angielskim.

3. Efekty uczenia się (EU) dla zajęć i odniesienie do efektów uczenia się (EU) dla kierunku studiów:

Symbol EU dla zajęć/przedmiotu	Po zakończeniu zajęć i potwierdzeniu osiągnięcia EU student/ka:	Symbole EU dla kierunku studiów
EU_01	Czytać ze zrozumieniem i odpowiednio analizować na poziomie pogłębionym (krytycznie) teksty naukowe (artykuły, monografie) w zakresie wybranych aspektów językoznawstwa	K_W01, K_W02, K_K01, K_K02
EU_02	Legitymuje się pogłębioną wiedzą na temat wybranych aspektów językoznawstwa	K_W01, K_W02

EU_03	Usytuować tę wiedzę w szerszym kontekście językoznawstwa angielskiego oraz innych dziedzin nauki i kultury	K_W01, K_W02
EU_04	Wyciągać krytyczne wnioski z omawianych tekstów oraz oceniać wypowiedzi ustne innych uczestników dyskusji	K_W01, K_W02, K_U07
EU_05	Współpracować nad przygotowaniem wspólnego projektu naukowego	K_U01
EU_06	Przedstawić wybrany problem naukowy prowadzić dyskusję na jego temat	K_W01, K_W02, K_U08
EU_07	Wykorzystać zdobyte umiejętności krytycznego czytania naukowych tekstów i pogłębionej analizy przy pisaniu pracy magisterskiej przy świadomości znaczenia praw autorskich	K_W01, K_W02, K_U06
EU_08	Napisać pracę magisterską na wybrany temat w zakresie językoznawstwa angielskiego z zachowaniem odpowiedniego stylu, struktury oraz formatu	K_W01, K_W05, K_U06, K_K01, K_K02

4. Treści programowe zapewniające uzyskanie efektów uczenia się (EU) z odniesieniem do odpowiednich efektów uczenia się (EU) dla zajęć/przedmiotu

Treści programowe dla zajęć/przedmiotu:	Symbol EU dla zajęć/przedmiotu
Teoria i metodologia badań naukowych wybranej dyscypliny	EU_01-EU_08
Analiza istotnych zjawisk i zagadnień językoznawczych – w zależności od dyscypliny naukowej wybranego seminarium magisterskiego według propozycji promotora i sugestii studentów	EU_01-EU_08
Omówienie i korekta kolejnych rozdziałów pracy magisterskiej	EU_01-EU_08

5. Zalecana literatura:

Literatura podana przez prowadzącego.

III. Informacje dodatkowe

1. Metody i formy prowadzenia zajęć umożliwiające osiągnięcie założonych EU (proszę wskazać z proponowanych metod właściwe dla opisywanych zajęć lub/i zaproponować inne)

Metody i formy prowadzenia zajęć	X
Wykład z prezentacją multimedialną wybranych zagadnień	X
Wykład konwersatoryjny	
Wykład problemowy	
Dyskusja	X
Praca z tekstem	X
Metoda analizy przypadków	X
Uczenie problemowe (Problem-based learning)	X
Gra dydaktyczna/symulacyjna	
Rozwiązywanie zadań (np.: obliczeniowych, artystycznych, praktycznych)	
Metoda ćwiczeniowa	
Metoda laboratoryjna	
Metoda badawcza (dociekania naukowego)	X
Metoda warsztatowa	X
Metoda projektu	X
Pokaz i obserwacja	
Demonstracje dźwiękowe i/lub video	
Metody aktywizujące (np.: „burza mózgów”, technika analizy SWOT, technika drzewka decyzyjnego, metoda „kuli śniegowej”, konstruowanie „map myśli”)	X
Praca w grupach	X
Inne (jakie?) -	
...	

2. Sposoby oceniania stopnia osiągnięcia EU (proszę wskazać z proponowanych sposobów właściwe dla danego EU lub/i zaproponować inne)

Sposoby oceniania	Symbole EU dla zajęć/przedmiotu				
	EU_01 - 08				
Egzamin pisemny					
Egzamin ustny					
Egzamin z „otwartą książką”					
Kolokwium pisemne					
Kolokwium ustne					
Test					
Projekt					
Esej					
Raport					
Prezentacja multimedialna	X				
Egzamin praktyczny (obserwacja wykonawstwa)					
Portfolio					
Praca magisterska: ocena merytoryczna i formalna	X				
...					

3. Nakład pracy studenta i punkty ECTS

Forma aktywności		Średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności
Godziny zajęć (wg planu studiów) z nauczycielem		30 + 30 + 30 + 30 = 120
Praca własna studenta*	Przygotowanie do zajęć	105
	Czytanie wskazanej literatury	290
	Przygotowanie pracy pisemnej, raportu, prezentacji, demonstracji, itp.	75
	Przygotowanie projektu	
	Przygotowanie pracy semestralnej	
	Przygotowanie do egzaminu / zaliczenia	60
	Przygotowanie pracy magisterskiej	300
...		
SUMA GODZIN		950
LICZBA PUNKTÓW ECTS DLA ZAJĘĆ/PRZEDMIOTU		8 + 8 + 10 + 12 = 38

* proszę wskazać z proponowanych przykładów pracy własnej studenta właściwe dla opisywanych zajęć lub/i zaproponować inne

4. Kryteria oceniania wg skali stosowanej w UAM:

bardzo dobry (bdb; 5,0): Student potrafi, w stopniu bardzo dobrym, integrować i pogłębiać wiedzę z różnych dyscyplin; posiada wysoko rozwinięte umiejętności analityczne, które bardzo dobrze wykorzystuje w pracy badawczej; potrafi samodzielnie jasno sformułować problem badawczy; potrafi samodzielnie analizować teksty źródłowe w języku angielskim oraz formułować logiczne sądy i dokonywać ich merytorycznej argumentacji; bardzo dobrze posługuje się akademickim językiem angielskim.

dobry plus (+db; 4,5): Jak wyżej, choć z niewielkimi potknięciami w zakresie wymaganej wiedzy oraz umiejętności właściwego prowadzenia pracy badawczej (m.in wybór odpowiednich metod, analiza wyników, stopień samodzielności); bardzo dobrze posługuje się akademickim językiem angielskim.

dobry (db; 4,0): Student potrafi, w stopniu dobrym, integrować i pogłębiać wiedzę z różnych dyscyplin; posiada dobrze rozwinięte umiejętności analityczne, które poprawnie wykorzystuje w pracy badawczej; potrafi sformułować problem badawczy z pomocą prowadzącego; samodzielnie analizować teksty źródłowe w języku angielskim oraz formułować logiczne sądy i dokonywać ich merytorycznej argumentacji; dobrze posługuje się akademickim językiem angielskim, drobne błędy nie zakłócają wyводу.

dostateczny plus (+dst; 3,5): Jak wyżej, choć z zauważalnymi brakami ww. obszarach podlegających ocenie. Student ma problemy z analizą tekstów źródłowych i merytoryczną argumentacją formułowanych sądów; popełnia pewne błędy w procesie badawczym; posługuje się akademickim językiem angielskim w stopniu dostatecznym, pojawiają się liczne błędy, mające wpływ na jasność wyводу.

dostateczny (dst; 3,0): Student w stopniu dostatecznym opanował wymaganą wiedzę i nabył wymagane umiejętności w obszarach, które podlegają ocenie; popełnia liczne błędy w procesie badawczym; posługuje się językiem angielskim w dostatecznym stopniu spełniającym wymogi stylu akademickiego, pojawiają się liczne błędy, mające wpływ na jasność wyводу.

niedostateczny (ndst; 2,0): Student zupełnie nie orientuje się w zagadnieniach poruszanych w trakcie seminarium; nie potrafi określić problemu badawczego, pracować ze źródłami, ani organizować i prowadzić pracy badawczej.